

PLAIDOYER POLITIQUE  
POUR

ترافع سياسي  
لأجل

L'AGROECOLOGIE  
AU MAROC

الفلاحة الأgroإيكولوجية  
في المغرب



## SOMMAIRE

## الفهرس

- |  |         |   |
|--|---------|---|
| ■ Introduction   | 4 - 5   | ■ مقدمة   |
| ■ Arguments en faveur de l'agroécologie                | 6 - 7   | ■ الحجج الداعمة لتبني الفلاحة الأكرؤإكولوجية                |
| ■ Défis à relever pour adopter l'agroécologie au Maroc | 12 - 13 | ■ تحديات تبني الفلاحة الأكرؤإكولوجية في المغرب              |
| ■ Que peut faire chacun pour soutenir l'agroécologie ? | 16 - 17 | ■ ما الذي يمكن أن يفعله كل طرف لدعم الفلاحة الأكرؤإكولوجية؟ |
| ■ Synthèse des Recommandations                         | 20 - 21 | ■ ملخص التوصيات   |

## رÉSUMÉ EXÉCUTIF

Le présent document présente le résumé d'un plan stratégique en faveur de politiques publiques favorables à l'agroécologie au niveau local, régional et national. Le travail initial est fondé sur des observations de terrain et une bibliographie scientifique. Cette proposition de plaidoyer vise à contribuer au développement de l'agroécologie au Maroc et plus généralement en Afrique. Il a été réalisé sur la base d'une approche participative qui associe la communauté de pratique (CdP) constituée dans le cadre du projet AVACLIM, coordonné au Maroc par Agrisud International et la Fondation Norsys.

## ملخص تنفيذي

تقدم هذه الوثيقة ملخص مَحْطَّط استراتيجي لفائدة سياسات عمومية مشجعة على تبني الفلاحة الأيكولوجية، على المستويات المحلية والجهوية والوطنية. يعتمد العمل الأولي الذي تتضمنه هذه الورقة، على ملاحظات ميدانية وببليوغرافية علمية. يهدف اقتراح هذا الترافع، إلى المساهمة في تطوير الفلاحة الأيكولوجية في المغرب، وبشكل عام في إفريقيا. ولقد تم إعداد هذه الوثيقة على أساس مقارنة تشاركية أدمجت مجتمع الممارسين المتخصصين في الفلاحة الأيكولوجية في المغرب، والذي تم تشكيله في إطار مشروع «أفاكليم» (AVACLIM)، الذي يتم تنسيقه في المغرب من قبل منظمة «أكريسود-أنترنسيونال» ومؤسسة «نورسيس».

# INTRODUCTION

En 2022, le Maroc a subi de nouveaux épisodes de sécheresse récurrents, qui placent le pays dans une situation de stress hydrique structurel permanent. Du 1er septembre 2021 au 31 janvier 2022, le cumul moyen des précipitations affiche un déficit de 64% par rapport à la normale climatologique, et de 53% par rapport à la saison précédente<sup>1</sup>. La majorité des scénarios indiquent que dans les prochaines décennies, l'aridité du pays progressera du fait de la hausse des températures et de la diminution des précipitations. En 2030, les précipitations pourraient diminuer de 14%, et de 13 à 30% en 2050<sup>2</sup>. Par ailleurs, face à la crise alimentaire mondiale qui se profile, des solutions doivent être mises en avant pour assurer la sécurité et la souveraineté alimentaire. L'agroécologie peut répondre à ces deux problématiques majeures, tout en répondant à un ensemble d'enjeux environnementaux, sociaux et économiques.

L'agroécologie, définie à travers les 10 principes de la FAO, repose sur trois grands piliers: environnemental, social et économique. C'est un mode d'agriculture durable qui repose sur un ensemble de pratiques adaptées à l'écologie de l'espace cultivé (propriétés du sol, biodiversité, ressources en eau). Il s'agit d'un mouvement sociopolitique qui cherche de nouvelles façons d'envisager l'agriculture et sa relation avec la société et la nature. L'agroécologie encourage l'interaction positive entre les éléments des écosystèmes agricoles et des systèmes alimentaires, respecte la diversité entre les

populations et aide les communautés à conserver leurs liens avec la terre et l'environnement. Elle favorise la biodiversité et fournit des produits naturels et de bonne qualité pour la santé.

Elle constitue une alternative aux modèles d'agriculture qui reposent sur des modes de production non durable, fortement mécanisés, consommateurs de beaucoup d'eau et d'énergie, notamment fossile et utilisateurs de pesticides chimiques de synthèse et de semences génétiquement modifiées.

Contrairement aux idées reçues, de nombreuses études montrent que l'agroécologie est économiquement viable, rentable, et peut renforcer la résilience des agriculteurs tout en constituant une stratégie d'adaptation au changement climatique. Elle détient un pouvoir de transformation sur plusieurs niveaux ; économique, écologique mais aussi social, avec une capacité à agir sur la sécurité alimentaire, la pauvreté, le développement des zones rurales, la valorisation du rôle de l'exploitation agricole et les problématiques relatives à l'égalité et la justice. Un ensemble d'arguments peut être mis en avant pour démontrer sa viabilité et sa durabilité.

Le présent papier a été élaboré dans le cadre du projet AVACLIM<sup>3</sup>, porté par le CARI, financé par le FFEM et le GEF et coordonné au Maroc par Agrisud-Fondation Norsys pour créer les conditions nécessaires au déploiement de l'agroécologie en zone aride.

<sup>1</sup> Données de la Direction générale de la météorologie

<sup>2</sup> Harbouze R., Pellissier J.-P, Rolland J.-P, Khechimi W., «Rapport de synthèse sur l'agriculture au Maroc », CIHEAM-IAMM, 2019

<sup>3</sup> [www.avaclim.org](http://www.avaclim.org)

# مقدمة

وتساعد المجتمعات على الحفاظ على ارتباطها بالأرض والبيئة. تحفز الفلاحة الأيكولوجية التنوع البيولوجي وتمكن من توفير منتجات طبيعية ذات جودة عالية ومفيدة لصحة الإنسان.

إن الفلاحة الأيكولوجية تشكل بديلا للأساليب الفلاحية المستندة على أنماط الإنتاج غير المستدامة، المعتمدة بكثرة على الآلات والمستهلكة بكثرة للمياه والطاقة الأحفورية خصوصا، والمستخدمة للمبيدات الحشرية والمخصبات الكيميائية والبذور المعدلة جينيا. على عكس الاعتقاد الشائع، تظهر العديد من الدراسات أن الفلاحة الأيكولوجية ذات جدوى من الناحية الاقتصادية، كما أنها مربحة ويمكنها أن تعزز تأقلم الفلاحين، كما تشكل في الوقت نفسه استراتيجية للتكيف مع التغيرات المناخية. تؤثر الفلاحة الأيكولوجية على جميع المستويات: الاقتصادية والإيكولوجية والاجتماعية، كما تمتلك القدرة على إحداث التغيير على مستوى الأمن الغذائي والفقر وتنمية المناطق القروية واثمين دور الفلاح وكذلك القضايا المتعلقة بالمساواة والعدالة. يمكننا في هذا السياق التقدم بمجموعة من الحجج لإثبات جدوى هذا النوع من الفلاحة.

تم إعداد هذه الورقة البحثية في إطار مشروع «أفكليم» (AVACLIM<sup>3</sup>)، المنسق دوليا من طرف جمعية «كاري» (مركز الأعمال والإنجازات الدولية (CARI))، والممول من طرف «الصندوق الفرنسي من أجل البيئة العالمية» (FFEM) و«صندوق البيئة العالمي» (GEF)، على الصعيد الوطني، تنسق كل من منظمة «أكريسود أنترنسيونال» ومؤسسة «نورسيس» المشروع بهدف تهيئة الظروف اللازمة لتطوير الفلاحة الأيكولوجية في المناطق الجافة.

تعرض المغرب سنة 2022 لحلقة جديدة من حلقات الجفاف المتكرر، حيث تجد المملكة نفسها اليوم في وضعية إجهاد مائي هيكلي ومزمّن. فمنذ الفاتح من شتنبر 2021 إلى حدود 31 يناير 2022، سجل متوسط التساقطات المطرية عجزا تراكميا بلغ نسبة 64% مقارنة بالمعدل العادي، و 53% مقارنة بالموسم السابق، وتشير أغلبية السيناريوهات إلى أنه في العقود القادمة<sup>1</sup>، سيزداد تصحر البلاد بسبب ارتفاع درجات الحرارة وانخفاض كمية التساقطات المطرية. وبحلول سنة 2030، يمكن أن تنخفض كمية التساقطات المطرية بنسبة 14%، ثم بنسبة تتراوح بين 13% و30% بحلول سنة 2050<sup>2</sup>. علاوة على ذلك، يجب -من أجل مواجهة أزمة الغذاء العالمية التي تلوح في الأفق- تقديم حلول لضمان السيادة والأمن الغذائيين. وفي هذا السياق، يمكن للفلاحة الأيكولوجية أن تشكل حلا لهذين التحديين الكبيرين، مع الاستجابة في الوقت نفسه، لمجموعة من التحديات البيئية والاجتماعية والاقتصادية.

تستند الفلاحة الأيكولوجية، المحددة من خلال المبادئ العشرة لمنظمة الأغذية والزراعة (الفاو)، إلى ثلاث ركائز رئيسية: بيئية واجتماعية واقتصادية. إنها أسلوب من أساليب الفلاحة المستدامة التي تعتمد على مجموعة من الممارسات التي تتكيف مع إيكولوجية المنطقة المزروعة (خصائص التربة، التنوع البيولوجي، الموارد المائية). يتعلق الأمر أيضا بحركة اجتماعية وسياسية بتصور جديد للفلاحة وعلاقتها بالمجتمع والطبيعة. تشجع الفلاحة الأيكولوجية على التفاعل الإيجابي بين عناصر المنظومات الفلاحية والمنظومات الغذائية، مع احترام التنوع بين السكان،

<sup>1</sup> بيانات المديرية العامة للأرصاد الجوية.

<sup>2</sup> Harbouze R., Pellissier J.-P., Rolland J.-P., Khechimi W., «Rapport de synthèse sur l'agriculture au Maroc», CIHEAM-IAMM, 2019

# ARGUMENTS EN FAVEUR DE L'AGROÉCOLOGIE

## ENVIRONNEMENT

- Selon le GIEC, si on prend en compte les émissions associées aux activités de pré et de post-production dans le système alimentaire mondial, entre 21 et 37% du total net des émissions anthropiques de gaz à effet de serre sont attribuées au secteur de l'agriculture, de la forêt et autres usages des sols<sup>4</sup>.
- Une étude du WWF affirme que l'inaction face à la perte de biodiversité coûtera au moins 479 milliards de dollars par an au niveau mondial<sup>5</sup>. Or, l'agroécologie permet de préserver la biodiversité à hauteur de 30% à comparaison de l'agriculture industrielle<sup>6</sup> grâce à une meilleure utilisation des ressources naturelles, l'atténuation des effets de l'érosion des sols, des fluctuations réduites en humidité et température du sol, la réduction de la consommation d'énergie et la diminution de la pollution chimique.
- L'agroécologie constitue une forme d'adaptation à la sécheresse à travers la diversification de la production ou encore le maintien de la vie dans le sol pour une production agricole résiliente.

## SANTÉ

- Dans l'agro-industrie, des produits phytosanitaires manipulés favorisent les troubles neurologiques, ceux de la reproduction et du développement, ainsi que des perturbations endocriniennes<sup>7</sup>.
- 1/3 de la population des pays en développement souffre de carences dues à une alimentation inadéquate<sup>8</sup> et environ 45% des morts d'enfants en-dessous de 5 ans sont liées à la sous-nutrition, tandis que les taux d'obésité chez les enfants augmentent<sup>9</sup>.
- Vivre à moins de 500 mètres de zones agricoles traitées par des pesticides augmenterait de 75% le risque de développer la maladie de Parkinson<sup>10</sup>. Pour les femmes, le risque d'infertilité est multiplié par 27 lorsqu'exposées à la préparation et l'utilisation des pesticides<sup>11</sup>.
- Le Maroc a enregistré entre 2008-2016 11 196 cas d'intoxications par pesticides et une incidence annuelle moyenne de 3,57 cas pour 100 000 habitants. Les niveaux d'utilisation des pesticides peuvent être réduits en s'appuyant sur les pratiques agroécologiques<sup>12</sup>.

<sup>4</sup> GIEC, « Changement climatique et terres émergées : Rapport spécial du GIEC sur le changement climatique, la désertification, la dégradation des sols, la gestion durable des terres, la sécurité alimentaire et les flux de gaz à effet de serre dans les écosystèmes terrestres », Résumé à l'intention des décideurs, 2020

<sup>5</sup> WWF, « Global Futures : assessing the global economic impacts of environmental change to support policy-making », Summary Report, 2020

<sup>6</sup> FAO, « Le travail de la FAO au service de l'agroécologie : vers la réalisation des ODD », 2018

<sup>7</sup> De Jaeger Christophe, « Place, intérêt et danger des produits phytosanitaires : exposition chronique aux pesticides. Rôle de notre alimentation », Institut de médecine et physiologie de la longévité, 2018

<sup>8</sup> FAO (2018), « Le travail de la FAO au service de l'agroécologie : vers la réalisation des ODD », 2018

<sup>9</sup> OMS, « Malnutrition », Key facts, 2021, URL : <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/malnutrition>

<sup>10</sup> Costello S et al, « Parkinson's disease and residential exposure to maneb and paraquat from agricultural applications in the central valley of California », American Journal of Epidemiology, 2009

<sup>11</sup> Greenlee AR et al, « Risk factors for female infertility in an agricultural region », Epidemiology, 2003

<sup>12</sup> Toxicologie Maroc, « Intoxications aux pesticides », N°39, Publication officielle du Centre Anti Poison du Maroc, 2018

# الحجج الداعمة لتبني الفلحة الأكرؤيكولوجية

## الصحة

• في مجال الصناعة الزراعية، تتسبب المبيدات الحشرية، في مضاعفة خطر الإصابة بالاضطرابات العصبية والتناسلية وتلك المرتبطة بنمو الجسم، فضلاً عن مقاومة اضطرابات الغدد الصماء<sup>7</sup>؛

• يعاني ثلث سكان الدول النامية من نقص التغذية بسبب الأغذية غير الملائمة<sup>8</sup>، كما أن حوالي 45% من وفيات الأطفال دون سن الخامسة، مرتبطة بنقص التغذية؛ بينما تزداد معدلات السمنة في صفوف الأطفال<sup>9</sup>؛

• العيش على مقربة 500 متر من مناطق فلحية معالجة بالمبيدات يزيد من خطر الإصابة بمرض باركنسون بنسبة 75%<sup>10</sup>. بينما يتضاعف خطر الإصابة بالعقم لدى النساء بمقدار 27 مرة عند تعرضهن لتحضير و استخدام المبيدات الحشرية<sup>11</sup>؛

• بين سنتي 2008 و2016، سجل المغرب 11196 حالة تسمم بالمبيدات، بمتوسط سنوي بلغ 3,57 حالة لكل 100 ألف من السكان<sup>12</sup>. يمكن تقليل مستويات استخدام المبيدات بالاعتماد على ممارسات الفلحة الأكرؤيكولوجية؛

<sup>7</sup> De Jaeger Christophe, « Place, intérêt et danger des produits phytosanitaires : exposition chronique aux pesticides. Rôle de notre alimentation », Institut de médecine et physiologie de la longévité, 2018

<sup>8</sup> FAO (2018), « Le travail de la FAO au service de l'agroécologie : vers la réalisation des ODD », 2018

<sup>9</sup> OMS, « Malnutrition », Key facts, 2021, URL : <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/malnutrition>

<sup>10</sup> Costello S et al, « Parkinson's disease and residential exposure to maneb and paraquat from agricultural applications in the central valley of California », American Journal of Epidemiology, 2009

<sup>11</sup> Greenlee AR et al, « Risk factors for female infertility in an agricultural region », Epidemiology, 2003

<sup>12</sup> Toxicologie Maroc, « Intoxications aux pesticides », N°39, Publication officielle du Centre Anti Poison du Maroc, 2018

## البيئة

• وفقاً لهيئة الخبراء الحكوميين المعنية بتغير المناخ (GIEC) إذا أخذنا في الاعتبار الانبعاثات الخاصة بأنشطة ما قبل وما بعد الإنتاج الخاص بالمنظومة الغذائية العالمية، فإن نسبة تتراوح بين 21 و37% من إجمالي صافي انبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري، ستكون من نصيب القطاع الفلحي واستغلال الغابات و الاستخدامات الأخرى للتربة<sup>4</sup>.

• تشير دراسة صادرة عن الصندوق العالمي للطبيعة (WWF) إلى أن عدم اتخاذ أي إجراء بشأن فقدان التنوع البيولوجي، سيكلف ما لا يقل عن 479 مليار دولار سنوياً على مستوى العالم<sup>5</sup>... في مقابل ذلك، تمكن الفلحة الأكرؤيكولوجية من الحفاظ على التنوع البيولوجي بنسبة تصل إلى 30% مقارنة بالفلحة الصناعية<sup>6</sup>، بفضل استخدامها الأمثل للموارد الطبيعية، وتخفيف آثار تآكل وانجراف التربة، وتقليل تقلبات رطوبة ودرجة حرارة التربة، وخفض استهلاك الطاقة وتقليل التلوث الكيميائي؛

• تشكل الفلحة الأكرؤيكولوجية أحد أشكال التكيف مع الجفاف، من خلال تنويع الإنتاج وأيضاً الحفاظ على الحياة في التربة، من أجل فلحة صامدة.

<sup>4</sup> GIEC, « Changement climatique et terres émergées : Rapport spécial du GIEC sur le changement climatique, la désertification, la dégradation des sols, la gestion durable des terres, la sécurité alimentaire et les flux de gaz à effet de serre dans les écosystèmes terrestres », Résumé à l'intention des décideurs, 2020.

<sup>5</sup> WWF, « Global Futures : assessing the global economic impacts of environmental change to support policy-making », Summary Report, 2020.

<sup>6</sup> FAO, « Le travail de la FAO au service de l'agroécologie : vers la réalisation des ODD », 2018

## SÉCURITÉ ALIMENTAIRE ET NUTRITIONNELLE

- Contrairement à une idée reçue, l'agroécologie peut doubler la production agricole du monde entier en 10 ans<sup>13</sup>. Si en l'état actuel, l'agriculture industrielle dépendante des énergies fossiles conduit vers des crises alimentaires toujours plus graves, l'agroécologie permet de préserver la structure du sol et utilise des techniques à "haut rendement", plus efficaces contre les crises alimentaires et climatiques.
- Le système alimentaire industriel soutient la malnutrition en favorisant la disponibilité d'aliments en quantité, mais pauvres en teneur en micronutriments<sup>14</sup>.
- Dans les systèmes agroécologiques, la sécurité alimentaire est améliorée avec une meilleure protection sanitaire grâce à des cultures diversifiées, donc une alimentation plus saine.

## PRODUCTIVITÉ ET AUTONOMIE DES AGRICULTEURS

- Dans la zone agricole du Gharb, les techniques agroécologiques adoptées ont permis d'accroître les rendements de 72%<sup>15</sup>.
- En 2011, une étude portant sur 40 projets d'intensification durable dans 20 pays africains a conclu un accroissement d'un peu plus du double des rendements

sur une période allant de 3 à 10 ans<sup>16</sup>. Une méta-analyse plus récente conduite en 2017 à partir de 17 études différentes a montré que les pratiques agroécologiques augmentent en moyenne les rendements de 61%, le profit de 66% et la productivité de travail de 100%<sup>17</sup>.

- Les fertilisants, les pesticides, les antibiotiques et les aliments représentent des dépenses majeures pour une exploitation. En adoptant l'agroécologie, ces coûts sont réduits et l'autonomie est renforcée.

## PRODUCTION DE RICHESSE ET EMPLOI

- En agroécologie, les ressources disponibles sont renouvelées pour permettre à la ressource de fonctionner avec le moins d'intrants externes possible. Cela signifie moins de ressources mobilisées à travers les marchés, donc une susceptibilité réduite aux fluctuations des prix.
- Si les phases de transition vers l'agroécologie requièrent des investissements comme la construction de dispositifs, la plantation, la transformation et la commercialisation, la diversification des activités peut se traduire par plus d'emplois en amont et en aval de la production<sup>18</sup>.

<sup>13</sup> De Schutter Olivier, « Agroécologie et le droit à l'alimentation », Rapport ONU, 2010

<sup>14</sup> IPES-Food, « Unravelling the Food-Health Nexus: addressing practices, political economy and power relations to build healthier food systems », Report, 2017

<sup>15</sup> ABI, « Maroc : l'Agroécologie ou quand la biodiversité est au cœur de l'agriculture ! », 7 avril 2021

<sup>16</sup> Pretty K., Toulimin C., Williams S., "Sustainable intensification in African agriculture", International Journal of Agricultural Sustainability, Vol. 9, N°1, 2011

<sup>17</sup> Raffaele D'Annolfo, Barbara Gemmill-Herren, Benjamin Graeb & Lucas A. Garibaldi: A review of social and economic performance of agroecology, International Journal of Agricultural Sustainability, 2017

<sup>18</sup> Souchier R., « Made in local: emploi, croissance, durabilité : et si la solution était locale ? », 2013



## الأمن الغذائي

المردودية ، على مدى فترة تتراوح من 3 إلى 10 سنوات<sup>16</sup>. وأظهر تحليل تجميعي حديث، أجري سنة 2017، لـ 17 دراسة مختلفة، أن الممارسات الفلاحية الأروايكولوجية، ترفع، في المتوسط، حجم المردودية بنسبة تصل إلى 61٪ وترفع الكسب بنسبة تصل إلى 66٪، وإنتاجية العمالة بنسبة تصل إلى 100٪<sup>17</sup>؛

• تمثل الأسمدة والمبيدات والمضادات الحيوية والأعلاف نفقات كبيرة بالنسبة للاستغاليات الفلاحية. لكن من خلال تبني الفلاحة الأروايكولوجية، يتم تقليص التكاليف وبالتالي تعزيز الاستقلالية؛

### خلق الثروة وفرص الشغل

• يتم في الفلاحة الأروايكولوجية، تجديد الموارد المتاحة وبالتالي عدم الاحتياج للمدخلات الخارجية. مما يعني التزود بموارد أقل من الأسواق، وبالتالي تقليل التعرض لتقلبات الأسعار؛

• إذا كانت مراحل الانتقال إلى الفلاحة الأروايكولوجية تتطلب استثمارات مثل بناء الأنظمة والغرس و التحويل والتسويق، فإن تنويع الأنشطة يمكن من زيادة فرص الشغل في المراحل القبلية والبعديّة للإنتاج<sup>18</sup>.

• خلافا للاعتقاد السائد، يمكن للفلاحة الأروايكولوجية، في غضون 10 سنوات<sup>13</sup>، مضاعفة الإنتاج الفلاحي في جميع أنحاء العالم، وإذا كانت الصناعة الزراعية، التي تعتمد على الطاقات الأحفورية، تؤدي في الوضع الحالي إلى أزمات غذائية خطيرة، فإن الفلاحة الأروايكولوجية، في المقابل، تمكن من الحفاظ على بنية التربة وتستخدم تقنيات «عالية المردودية»، وأكثر فعالية في مواجهة الأزمات الغذائية والمناخية؛

• يدعم النظام الغذائي الصناعي سوء التغذية من خلال تعزيز وفرة الأغذية بكميات كبيرة، لكنها تفتقر إلى المعذيات الدقيقة<sup>14</sup>؛

• في النظم الفلاحية الأروايكولوجية، وبفضل المزروعات المتنوعة ذات القيمة الصحية، يتحسن الأمن الغذائي وكنتيجة لذلك يحصل على غذاء سليم؛

### مردودية واستقلالية الفلاحين

• في المغرب، بالمنطقة الفلاحية "العرب" مثلا، مكنت تقنيات الفلاحة الأروايكولوجية المعتمدة من زيادة المردودية بنسبة 72٪<sup>15</sup>؛

• سنة 2011 كشفت دراسة أجريت على 40 مشروعًا للتكثيف المستدام، في 20 دولة أفريقية، أن هناك زيادة تفوق الضعف في

<sup>16</sup> Pretty K., Toulmin C., Williams S., "Sustainable intensification in African agriculture", International Journal of Agricultural Sustainability, Vol. 9, N°1, 2011.

<sup>17</sup> Raffaele D'Annolfo, Barbara Gemmill-Herren, Benjamin Graeb & Lucas A. Garibaldi: A review of social and economic performance of agroecology, International Journal of Agricultural Sustainability, 2017.

<sup>18</sup> Souchier R., « Made in local : emploi, croissance, durabilité : et si la solution était locale ? », 2013.

<sup>13</sup> De Schutter Olivier, « Agroécologie et le droit à l'alimentation », Rapport ONU, 2010.

<sup>14</sup> IPES-Food, « Unravelling the Food-Health Nexus: addressing practices, political economy and power relations to build healthier food systems », Report, 2017.

<sup>15</sup> ABI, « Maroc : l'Agroécologie ou quand la biodiversité est au cœur de l'agriculture ! », 7 avril 2021

## SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE

- Les pratiques agroécologiques tendent à briser la sur-dépendance envers des fournisseurs, des intermédiaires et des marchés externes, en priorisant l'optimisation des ressources locales.
- Souvent, les organisations de la société civile intervenant dans la promotion de l'agroécologie appuient et luttent pour les revendications des femmes pour l'accès aux droits fonciers et aux crédits agricoles. Lutter contre la restriction des droits des femmes en milieu rural permet de renforcer les systèmes alimentaires locaux. Par ailleurs, le développement des circuits courts à l'échelle des territoires fait émerger des systèmes alimentaires territorialisés, gages de souveraineté.
- Le fonctionnement de l'agroécologie permet une certaine indépendance des cours mondiaux, tout en limitant les prix que peuvent imposer les distributeurs.

## ENGAGEMENTS INTERNATIONAUX DU MAROC

- L'agroécologie permettrait au gouvernement de réaliser l'émergence du pays en contribuant à :
  - L'ODD 1 (élimination de la pauvreté), l'ODD 2 (éradication de la faim), l'ODD 3 (bonne santé), l'ODD 8 (travail décent), l'ODD 12 (consommation et production responsables), l'ODD 13 (lutte contre les changements climatiques) et l'ODD 15 (vie terrestre et biodiversité) .
  - Aux objectifs de l'Accord de Paris sur la lutte contre le réchauffement climatique.
  - A la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique et de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification.
  - A la Convention (n°129) sur l'inspection du travail de l'OIT
  - Au Pacte International des Droits Economiques, Sociaux et Culturels

## السيادة الغذائية

- تميل ممارسات الفلاحة الأيكولوجية إلى كسر الاعتماد المفرط على الموردين والوسطاء والأسواق الخارجية. من خلال إعطاء الأولوية لتحسين الموارد المحلية.
- غالباً ما تتدخل منظمات المجتمع المدني للنهوض بالفلاحة الأيكولوجية. كما تناضل من أجل تحقيق مطالب النساء بالحصول على حقوقهن العقارية والاستفادة من القروض الفلاحية. إن المطالبة بإزالة القيود المفروضة على حقوق المرأة في المناطق القروية، يساعد على تقوية النظم الغذائية المحلية. من ناحية أخرى، يساهم تطوير المسارات الغذائية القصيرة على المستويات الترابية في بروز نظم ترابية، ضامنة للسيادة الغذائية.
- تسمح مبادرات عمل الفلاحة الأيكولوجية بتحقيق نوع من الاستقلالية عن تقلبات الأسعار العالمية، مع التخفيف من وقع الأسعار التي يمكن أن يفرضها الموزعون.

## الالتزامات الدولية للمغرب

- ستسمح الفلاحة الأيكولوجية بإبراز مجهودات الدولة، من خلال المساهمة في:
  - تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة التالية: الهدف 1 (القضاء على الفقر) والهدف 2 (القضاء على الجوع) والهدف 3 (الصحة الجيدة) والهدف 8 (العمل اللائق) والهدف 12 (الاستهلاك والإنتاج المسؤولان) والهدف 13 (مكافحة تغير المناخ) والهدف 15 (الحياة على الأرض والتنوع البيولوجي)؛
  - تحقيق أهداف اتفاقية باريس لمكافحة ظاهرة الاحتباس الحراري؛
  - تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر؛
  - تنفيذ اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 129 بشأن تفتيش العمل؛
  - احترام العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

# DÉFIS À RELEVER POUR ADOPTER L'AGROÉCOLOGIE AU MAROC

## L'A SENSIBILISATION ET LE CHANGEMENT DES IDÉES REÇUES

Il est important de sensibiliser les consommateurs à l'importance de l'agroécologie, à ses effets bénéfiques et ses impacts, mais également aux dangers liés à l'agro-industrie et aux changements climatiques, notamment les effets sur la santé. L'adhésion des consommateurs est indispensable et cela doit nécessairement passer par leur sensibilisation, et par la déconstruction générale des idées reçues.

## L'A CRÉATION D'UNE INTERPROFESSION

Afin de permettre la négociation et l'organisation de contrats-programmes, il convient d'accompagner l'organisation d'une interprofession agroécologique reconnue par le ministère de l'Agriculture. De nombreuses initiatives marocaines ont montré leurs preuves, et des acteurs associatifs et experts tel que le RIAM, Agrisud International, la Fondation Norsys ou Terre et Humanisme, sont prêts à contribuer à l'élaboration d'un modèle national qui servirait à accompagner les agriculteurs à la transition<sup>19</sup>.

## L'ACCÈS AUX SEMENCES PAYSANNES

L'agroécologie utilise des semences «paysannes» ou «biologiques» adaptées aux conditions édaphiques, respectueuses de l'environnement, plus résilientes et permettant de maintenir des systèmes diversifiés, cohérents avec les méthodes culturales et plus nutritifs que les variétés dites améliorées<sup>20</sup>. Il convient donc de faciliter la production et la commercialisation de ces semences naturelles.

## LE SOUTIEN GOUVERNEMENTAL FINANCIER ET TECHNIQUE

L'agroécologie n'est pas officiellement reconnue ni considérée comme une priorité dans les politiques publiques<sup>21</sup>. Le nouveau cadre de politique agricole, illustré par la Stratégie Génération Green, intègre des dimensions durables importantes. Cependant, de nombreux acteurs de la société civile développent de longue date des cadres d'accompagnement et d'implémentation de l'agroécologie, et il subsiste un manque de soutien dans l'accompagnement des exploitations agricoles dans leur adoption du modèle agroécologique. Si les politiques publiques marocaines ont permis des avancées en la matière, il convient de développer des synergies entre les acteurs de la société civile et les entités gouvernementales.

<sup>19</sup> Initiatives de Terre et Humanisme, de Migrations & Développement, de SWANI TIQA, de l'Association France et Maroc au Cœur (AFMC), de la Coopérative de l'Agriculture Biologique de l'Oriental à Berkane, de la Coopérative Zirâa al Hayate, de la fondation Crédit Agricole du Maroc pour le Développement Durable

<sup>20</sup> Initiatives Climat, « Les semences paysannes pour favoriser l'autonomie alimentaire », Les Trophées Initiatives Climat

<sup>21</sup> Abourabi Yousra, « Reportage sur l'importance d'adopter l'agroécologie au Maroc », Heinrich Böll Stiftung, Rabat, 2020

# التحديات التي تواجه تبني الفلاحة

## الأكروإيكولوجية في المغرب

### الوصول إلى البذور الأصيلة

تستخدم الفلاحة الأكروإيكولوجية «البذور الأصيلة» أو «البذور العضوية»، الملائمة لظروف التربة والتي تحترم البيئة، والتي تمتاز بصمودها وقدرتها على حماية الأنظمة المتنوعة، بالإضافة إلى تناغمها مع الأساليب الزراعية، وقيمتها الغذائية مقارنة مع ما يسمى بالأصناف المحسنة<sup>20</sup>. لكل هذا يجب تسهيل إنتاج وتسويق هذه البذور الطبيعية.

### الدعم الحكومي المالي والتقني

إن الفلاحة الأكروإيكولوجية غير معترف بها رسميًا في المغرب ولا تعتبر أولوية في السياسات العمومية<sup>21</sup>. لكن الإطار الجديد للسياسة الفلاحية، والمتمثل في استراتيجية «الجيل الأخضر»، يتضمن أبعادًا مستدامة مهمة. يعمل العديد من الفاعلين في المجتمع المدني منذ فترة طويلة، على تطوير نسق لمواكبة وتفعيل الفلاحة الأكروإيكولوجية، إلا أنهم لازالوا يعانون من خصائص في دعم عملية مواكبة الفلاحين لمساعدتهم على تبني نموذج للفلاحة الأكروإيكولوجية. إذا تمكنت السياسات العامة المغربية من إحراز تقدم في هذا المجال، فينبغي تطوير أشكال للتعاون والتآزر بين الجهات الفاعلة في المجتمع المدني والهيئات الحكومية.

### التحسيس وتغيير الأفكار الجاهزة

من المهم تحسيس المستهلك (ة) والرفع من وعيه (إ) بأهمية الفلاحة الأكروإيكولوجية ومنافعها، وكذلك المخاطر المرتبطة بالصناعة الزراعية والتغيرات المناخية؛ لاسيما المتعلقة بالصحة. يبقى انخراط المستهلكات/المستهلكين أمرًا ضروريًا، ولا يمكن أن يتم ذلك إلا عن طريق التوعية ودحض الأفكار الجاهزة.

### خلق هيئة بيمهنية

إتاحة فرص التفاوض بشأن عقود - البرامج، من الضروري مواكبة تأسيس هيئة بيمهنية خاصة بالفلاحة الأكروإيكولوجية، يكون معترفًا بها من طرف وزارة الفلاحة. لقد أثبتت العديد من المبادرات المغربية جدوى الفلاحة الأكروإيكولوجية، كما أن الفاعلين الجمعيين والخبراء، مثل شبكة المبادرات الفلاحية البيئية في المغرب (RIAM)، منظمة «أكريسود- أنترنسيونال» ومؤسسة «نورسيس»، أبدوا استعدادهم للمساهمة في تطوير نموذج وطني من شأنه أن يساعد في مواكبة الفلاحين خلال المرحلة الانتقالية<sup>19</sup>.

<sup>20</sup> Initiatives Climat, « Les semences paysannes pour favoriser l'autonomie alimentaire », Les Trophées Initiatives Climat

<sup>21</sup> Abourabi Youssa, « Reportage sur l'importance d'adopter l'agroécologie au Maroc », Heinrich Böll Stiftung, Rabat, 2020

<sup>19</sup> مبادرات، الأرض والإنسانية، الهجرة والتنمية، سوانتي الثقة، جمعية فرنسا والمغرب في القلب (AFEMAC)، تعاونية الفلاحة البيولوجية لجهة الشرق في بركان، تعاونية زراعة الحياة، مؤسسة القرض الفلاحي للمغرب من أجل التنمية المستدامة، المرزعة البيداغوجية الحنان لكبير بدار بوعزة، تعاونية تيفاوين للفلاحة الأكروإيكولوجية، تعاونية المحمدية بواحة سكورة، جمعية ريزيلينس تيميات أوفلا.



## LA STRUCTURATION DES CIRCUITS DE TRANSFORMATION ET DE COMMERCIALISATION

L'agro-industrie donne lieu à des circuits de commercialisation longs et agressifs<sup>22</sup>. L'agroécologie promeut un système de commercialisation local et la réduction du nombre d'intermédiaires entre consommateurs et producteurs, à travers le développement de circuits de proximité ainsi que de la vente directe. S'appuyer notamment sur les commerçants de proximité permettrait de commercialiser les productions agroécologiques des exploitations des alentours tout en les valorisant.

## L'INCITATION DU SECTEUR PRIVÉ

Les industries agroalimentaires doivent également être sensibilisées du fait qu'elles participent à cette normativité dominante de l'agriculture conventionnelle et industrielle. Le secteur privé joue un rôle essentiel dans la création d'emplois et les entrées de devises. Il est donc inconcevable d'imaginer une transition agroécologique sans sa contribution.

<sup>22</sup> CCFD, «Les risques que l'agro-industrie doit identifier », Terre Solidaire, Rapport, 2019

## هيكله مسارات المعالجة والتسويق

تنتج الصناعة الزراعية مسارات تسويق طويلة وصعبة<sup>22</sup>. في المقابل تشجع الفلاحة الأوروبكولوجية نظام التسويق المحلي مع التقليل من عدد الوسطاء المتموقعين بين المستهلكين والمنتجين، من خلال تطوير مسارات القرب وكذلك البيع المباشر. إن الاعتماد بشكل خاص على تجار القرب سيمكن من تسويق المنتجات الأوروبكولوجية للاستغلاليات الفلاحية المجاورة مع تميمها.

## تحفيز القطاع الخاص

يجب أيضًا تحسيس وتوعية الصناعات الفلاحية والغذائية بحقيقة مساهمتها في تكريس هذه المعيارية السائدة للفلاحة العصرية والصناعية. يلعب القطاع الخاص دورًا حيويًا في خلق فرص الشغل وجلب العملة الصعبة. لذلك من غير المعقول تصور انتقال أوروبكولوجي بدون مشاركته.

<sup>22</sup> CCFD, «Les risques que l'agro-industrie doit identifier », Terre Solidaire, Rapport, 2019

# QUE PEUT FAIRE CHACUN POUR SOUTENIR L'AGROÉCOLOGIE ?

## LES INSTITUTIONS PUBLIQUES

Les organismes publics peuvent réorienter les soutiens actuels en faveur de la transition vers des systèmes agroécologiques, mettre en place des programmes d'incitation en faveur des petits agriculteurs, octroyer des compensations financières pour la transition, et faciliter la production et la circulation des semences paysannes et des réseaux de commercialisation. Ces institutions ont également le pouvoir de renforcer les régimes fonciers, développer l'accès des agriculteurs à la formation pratique et fournir des équipements agricoles plus adaptés à leurs besoins. Elles peuvent soutenir les études scientifiques, postuler aux nombreuses opportunités de financement international qui existent dans ce domaine et les flécher en faveur de l'agroécologie. Le Maroc est le 3e pays dans le monde à attirer le plus de financement dans le cadre de la Finance Climat, mais seulement 3% de ces financements sont saisis et exploités dans le domaine agricole <sup>23</sup>.

## LES ACTEURS PRIVÉS

En 2020, 273 000 emplois ont été perdus par le secteur agriculture-forêt-pêche au Maroc, notamment du fait de la sécheresse<sup>24</sup>. L'investissement privé dans l'agriculture peut améliorer le revenu des agriculteurs et le taux d'emploi. Au lieu de traiter les risques de manière individuelle, des approches holistiques s'attaquant à plusieurs facteurs de risque, sous la forme de partenariats multi-acteurs entre le secteur public, privé et associatif, sont souvent plus efficaces<sup>25</sup>. Le capital du secteur privé est essentiel pour relever les défis climatiques, économiques et sociaux. Le changement climatique menace les opérations des acteurs privés, leur compétitivité et leurs profits. Ces « impératifs partagés » mettent en évidence leur rôle dans une transition agroécologique. Ils peuvent notamment enrichir leur gamme de produits issus de l'agroécologie et les faire connaître, généraliser les contrats de filière agroécologiques et les déployer à grande échelle.

<sup>23</sup> Royaume du Maroc, « Guide d'Accès à la Finance Climat », Secrétariat d'Etat auprès du Ministère de l'Energie, des Mines et du Développement Durable, 2019

<sup>24</sup> HCP, « La situation du marché du travail en 2020 »

<sup>25</sup> CTA, « A business case for engaging the private sector in climate-smart solutions for smallholder farmers », CTA Discussion Paper, 2018



# ما الذي يمكن أن يفعله كل طرف لدعم الفلاحة الأبروكولوجية؟

## الفاعلون الخواص

خلال سنة 2020، وبسبب الجفاف<sup>24</sup>، فقد قطاع الفلاحة والغابات والصيد البري في المغرب 273 ألف وظيفة. قد يمكن الاستثمار الخاص في الفلاحة من تحسين دخل الفلاحين ومعدل التشغيل. وبدلاً من مواجهة المخاطر بشكل فردي، يجب تفضيل المقاربات الشاملة للتصدي لمختلف عوامل الخطر، في شكل شراكات تضم الفاعلين في القطاعين العام والخاص وكذا القطاع الخاص التطوعي، نظراً لفعاليتها<sup>25</sup>. إن رأس مال القطاع الخاص ضروري لمواجهة التحديات المناخية والاقتصادية والاجتماعية. تهدد التغيرات المناخية أعمال الفاعلين الخواص وقدرتهم التنافسية وأرباحهم. تسلط هذه «الضرورات المشتركة» الضوء على دور هؤلاء الفاعلين في الانتقال الأبروكولوجي. يمكن أيضاً لهؤلاء الفاعلين إثراء تشكيلة منتجاتهم الأبروكولوجية والتعريف بها، مع تعميم عقود قطاع الفلاحة الأبروكولوجية وتنفيذها على نطاق واسع.

## المؤسسات العمومية

يمكن للهيئات العمومية إعادة توجيه الدعم المتاح نحو مواكبة الانتقال الأبروكولوجي، ووضع برامج تحفيزية لفائدة صغار الفلاحين، مع منح تعويضات مالية للمساعدة على هذا الانتقال، وكذا تسهيل إنتاج وتداول البذور الأصيلة وإعادة بناء شبكات التسويق. يخول لهاته المؤسسات أيضاً تعزيز الأنظمة العقارية وتسهيل ولوج الفلاحين إلى التكوين العملي، بالإضافة إلى توفير التجهيزات الفلاحية الأكثر ملاءمة لاحتياجاتهم. كما يمكنها كذلك دعم الدراسات وإيداع الترشيحات للاستفادة من فرص التمويل الدولية وتوجيهها لصالح الفلاحة الأبروكولوجية.

يعتبر المغرب ثالث بلد في العالم يجتذب أكبر قدر من التمويلات في إطار تمويل المناخ، لكن لا يتم استغلال سوى 3% منها في القطاع الفلاحي.<sup>23</sup>

<sup>24</sup> HCP, "La situation du marché du travail en 2020 »

<sup>25</sup> CTA, « A business case for engaging the private sector in climate-smart solutions for smallholder farmers », CTA Discussion Paper, 2018

<sup>23</sup> Royaume du Maroc, « Guide d'Accès à la Finance Climat », Secrétariat d'Etat auprès du Ministère de l'Énergie, des Mines et du Développement Durable, 2019

## LES CITOYENS

Les citoyens peuvent contribuer de façon décisive au développement de l'agroécologie par leurs choix de consommation, en s'informant sur ses enjeux et sur les circuits courts qui existent.

Les consommateurs peuvent ainsi revoir leurs habitudes alimentaires pour soutenir la transition agro-écologique. Il est donc nécessaire de sensibiliser les citoyens à l'ensemble des enjeux mentionnés.

Selon une idée reçue, les produits agroécologiques coûteraient plus chers que les produits industriels. Or, les produits agricoles issus de l'industrie intensive sont en fait très coûteux, notamment en eau, en pertes d'écosystèmes ou encore en frais médicaux pour les problèmes de santé.

Il convient également de rappeler que les produits agroécologiques sont plus riches en nutriments<sup>26</sup>.

<sup>26</sup> HLPE, « Agroecological and other innovative approaches for sustainable agriculture and food systems that enhance food security and nutrition », High Level Panel of Experts on Food Security and Nutrition of the Committee on World Security, Rome, 2019

## المواطنات/المواطنون

يمكن للمواطنات/للمواطنين المساهمة بشكل حاسم في تطوير الفلاحة الأيكولوجية من خلال اختياراتهن/اختياراتهم الاستهلاكية، وذلك عبر الاطلاع والتعرف على رهاناتها وعلى المسارات القصيرة المطورة. وهكذا يمكن للمستهلكات/للمستهلكين مراجعة عاداتهن/عاداتهم الغذائية لأجل دعم الانتقال الأيكولوجي.

ووفق الحكم الجاهز، تعتقد الأغلبية أن المنتجات الأيكولوجية أكثر كلفة من المنتجات الصناعية، لكن في الواقع، تظل المنتجات الفلاحية الصناعية باهظة الثمن، لا سيما من حيث استهلاك المياه وفقدان المنظومات البيئية، وحتى من حيث التكاليف الدوائية والمشاكل الصحية التي تتسبب بها. تجدر الإشارة إلى أن المنتجات الأيكولوجية غنية بالعناصر المغذية<sup>26</sup>.

<sup>26</sup> HLPE, « Agroecological and other innovative approaches for sustainable agriculture and food systems that enhance food security and nutrition », High Level Panel of Experts on Food Security and Nutrition of the Committee on World Security, Rome, 2019

# SYNTHÈSE DES RECOMMANDATIONS

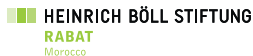
- 1. Assurer une reconnaissance nationale de l'agroécologie en s'accordant sur des principes communs, en revoyant les notions de souveraineté et de sécurité alimentaire, pour mettre davantage en avant les aspects qualitatifs et pas seulement quantitatifs
- 2. Permettre l'organisation d'une interprofession agroécologique reconnue par le ministère de l'agriculture. Cela permettrait d'organiser des contrats-programmes mais aussi de reconstituer le patrimoine semencier et nourricier national à travers l'adoption de semences locales.
- 3. Attirer des financements en faveur d'une transition agroécologique en impliquant les régions et aussi flécher les financements existants.
- 4. Formuler de manière concertée un modèle agroécologique marocain et produire des fiches techniques à destination des parties prenantes.
- 5. Sensibiliser et former des ingénieurs qui accompagnent les agriculteurs, afin d'assurer le transfert du savoir-faire. Il convient que les formateurs eux-mêmes soient informés et maîtrisent les enjeux et les techniques agroécologiques.
- 6. Mettre en place de mesures incitatives pour accompagner la transition du secteur privé vers l'agroécologie : à travers leur RSE, en dédiant une partie de leur production à l'agroécologie ou à travers la création de filiales, les industries peuvent offrir un choix varié de produits durables tout en continuant d'assurer leur croissance économique. L'agroécologie n'est pas incompatible avec le gain économique des entreprises à condition de structurer des circuits courts et des réseaux de commercialisation adaptés.
- 7. Sensibiliser à la consommation responsable : les institutions publiques peuvent communiquer sur les bienfaits sanitaires et environnementaux d'une telle consommation, et agir ainsi sur la création d'un marché de consommateurs élargi.
- 8. Financer un fonds en faveur d'une transition agroécologique basée sur une approche participative, et convertir ce financement localement en permettant aux ONG de proposer des projets. Il existe de nombreux bailleurs internationaux orientés vers le financement de ce type de fonds. Il convient de les identifier et d'engager un premier pas.
- 9. Soutenir les études et recherches scientifiques permettant d'obtenir des données concrètes sur les meilleures pratiques agricoles, sur l'évaluation des initiatives existantes, sur le potentiel d'implémentation aux niveaux locaux, nationaux et internationaux en fonction des besoins et du climat, sur les modalités d'implémentation politique et économique.



# ملخص التوصيات

1. ضمان اعتراف وطني بالفلاحة الأبروإكولوجية من خلال الاتفاق على مبادئ مشتركة، من خلال إعادة النظر في مفاهيم السيادة والأمن الغذائيين، حتى يتم إبراز الجوانب النوعية وليس الكمية للفلاحة الأبروإكولوجية؛
2. السماح بتنظيم هيئة بيمهنية للفلاحة الأبروإكولوجية، يكون معترفًا بها من قبل وزارة الفلاحة. ومن شأن هذا الأمر أن يمكن من صياغة عقود-برامج، وأيضًا إعادة تكوين التراث الوطني من البذور والأغذية من خلال اعتماد البذور المحلية؛
3. جذب التمويلات من أجل الانتقال الأبروإكولوجي، من خلال إشراك الجهات وكذلك تخصيص وتوجيه التمويلات المتاحة؛
4. صياغة نموذج فلاحى أبروإكولوجي باعتماد مقارنة تشاركية وإصدار جذاذات تقنية لفائدة الأطراف المعنية؛
5. تحسيس وتكوين مهندسين لمواكبة الفلاحين لضمان نقل المهارات والمعارف، مع التأكد من فهمهم للرهانات وإتقانهم لتقنيات الفلاحة الأبروإكولوجية؛
6. اتخاذ تدابير تحفيزية لمواكبة عملية الانتقال الأبروإكولوجي للقطاع الخاص: من خلال المسؤولية الاجتماعية للمقاولات، وتخصيص جزء من إنتاج هذا القطاع للفلاحة الأبروإكولوجية أو من خلال إنشاء قطاعات جديدة، وبدورها يمكن للصناعات أن تقدم مجموعة متنوعة من المنتجات المستدامة مع الاستمرار في ضمان نموها الاقتصادي. إن الفلاحة الأبروإكولوجية لا تتعارض مع المكاسب الاقتصادية للمقاولات، بشرط هيكلة المسارات القصيرة وشبكات التسويق الملائمة؛
7. التحسيس بالاستهلاك المسؤول: يمكن للمؤسسات العمومية نشر الفوائد الصحية والبيئية لهذا الاستهلاك، وبالتالي العمل على إنشاء سوق استهلاكي أوسع؛
8. تمويل صندوق موجه للانتقال الأبروإكولوجي، وفق مقارنة تشاركية، مع توجيه هذا التمويل إلى المستوى المحلي من خلال السماح للمنظمات غير الحكومية باقتراح المشاريع. هناك العديد من الجهات الدولية التي تمول هذا النوع من الصناديق. من الضروري معرفتها واتخاذ خطوة أولى لبناء الشراكة معها؛
9. دعم الدراسات والبحوث العلمية للحصول على معطيات ملموسة حول: أفضل الممارسات الفلاحية، تقييم المبادرات القائمة، إمكانية التوطين/التنفيذ على المستويات المحلية والوطنية والدولية حسب الاحتياجات والمناخ، وأيضًا حول طرق التنفيذ السياسي والاقتصادي.

# À PROPOS DE L'ÉTUDE



Cette étude présente le résumé d'un plan stratégique en faveur de politiques publiques favorables à l'agroécologie au niveau local, régional et national. Elaboré par Dr. Yousra Abourabi avec le soutien de la fondation Heinrich Böll – Rabat en collaboration avec la Fondation Norsys.

**Auteurs :** Dr. Yousra Abourabi

**Editeur :** Heinrich-Böll-Stiftung Rabat – Maroc

**Coordination :** Soufyane Fares- Hamza Boulahdid

**Date de Publication:** Novembre 2022

**Conception et impression :** JADCOM

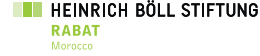


Publié par la fondation Heinrich-Böll-Stiftung Rabat- Maroc, 2022.

Vous êtes autorisé à partager, distribuer et communiquer ce matériel par tous les moyens et sous tous formats, selon les conditions suivantes :

- Attribution – Vous devez créditer l'œuvre, intégrer un lien et indiquer si des modifications ont été effectuées; Pas d'utilisation commerciale
- Vous n'êtes pas autorisé à vendre tout ou une partie du matériel composant cette œuvre ; Pas de modifications
- Dans le cas où vous effectuez un remix, que vous transformez ou créez à partir du matériel composant l'œuvre originale, vous n'êtes pas autorisé à distribuer ou mettre à disposition l'œuvre modifiée.
- La Fondation Heinrich Böll Rabat – Maroc ne peuvent être tenus pour responsables de l'usage de ce document par de tierces parties.

## حول الدراسة



تقدم هذه الدراسة ملخص مخطط استراتيجي لفائدة سياسات عمومية داعمة للفلاحة الأكروإيكولوجية على المستويات المحلية والإقليمية والوطنية. تم إعداد هذا الملخص من طرف الدكتورة يسري أبو ربيع، بدعم من مؤسسة هاينريش بول-الرباط، وبالتعاون مع منظمة أكريسود-أترنسيونال و مؤسسة نورسيس.

**المؤلفون:** د. يسري أبو ربيع

**الناشر:** مؤسسة هاينريش بول-الرباط

**تنسيق:** سفيان فارس- حمزة بولحديد

**تاريخ النشر:** نونبر 2022

**تصميم وطبع:** جاد كوم

منشور من طرف مؤسسة هاينريش-بول، مكتب الرباط-المغرب، 2022



يُسمح لـ / لكم بمشاركة هذه المواد وتوزيعها وإبلاغها بأي وسيلة وبأي تنسيق، وذلك فُحًا للشروط التالية:

- الإسناد (ذكر المصدر) : أي أنه يجب عليكن / عليكم ذكر صاحب المنشور، مع تضمين رابط تشعبي، وذكر ما إذا كان قد تم إجراء تعديلات؛
- منع الاستخدام التجاري : ليس مسموحا لـ / لكن يبيع كل أو جزء من المواد التي يتكون منها هذا العمل؛
- منع التعديل : في حالة قيامكن / قيامكم بالمزج أو التحويل أو الإنشاء انطلاقًا من المادة التي يتكون منها العمل الأصلي، فليس مصرحًا لـ / لكم بتوزيع العمل المعدل أو إتاحتها للآخرين.
- لا تتحمل مؤسسة هاينريش بول الرباط - المغرب مسؤولية استخدام هذه الوثيقة من قبل أطراف ثالثة.

"S'ENGAGER EST LA SEULE MANIÈRE  
DE RESTER EN CONTACT AVEC LA RÉALITÉ"

"الانخراط هو السبيل الوحيد  
للبقاء على صلة بالواقع"

**HEINRICH BÖLL**